

**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving**  
PWGSC  
33 City Centre Drive  
Suite 480  
Mississauga  
Ontario  
L5B 2N5  
Bid Fax: (905) 615-2095

**Revision to a Request for a Standing Offer  
Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)  
Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada  
Ontario Region  
33 City Centre Drive  
Suite 480  
Mississauga  
Ontario  
L5B 2N5

|   |  |  |
|---|--|--|
| <b>Title - Sujet</b><br>Household Furniture   |  |  |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>B3275-110139/A  | <b>Date</b><br>2012-08-03                    |  |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>B3275-110139   | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>001      |  |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>TOR-2-35069 (016)  | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>       |  |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$TOR-016-5971  |  |  |
| <b>Date of Original Request for Standing Offer</b>  |  | 2012-07-17   |
| <b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>  |  |  |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin<br/>at - à 02:00 PM<br/>on - le 2012-08-27</b>  |  | <b>Time Zone<br/>Fuseau horaire</b><br>Eastern Daylight<br>Saving Time EDT |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Yari, Helen  |  | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>tor016                               |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(905) 615-2081 ( )  | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>(905) 615-2060 |  |
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b>   |  |  |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b><br>Various Destinations as per Call-up Documents on behalf of Citizenship and Immigration<br>Canada |  |  |
| <b>Security - Sécurité</b><br>This revision does not change the security requirements of the Offer.<br>Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.                                |  |  |

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

|  |                          |                          |
|--|--------------------------|--------------------------|
| <b>Acknowledgement copy required</b>   | <b>Yes - Oui</b>         | <b>No - Non</b>          |
| <b>Accusé de réception requis</b>  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b><br><b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>   |                          |                          |
| <b>Signature</b>   | <b>Date</b>              |                          |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print)<br>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant.<br>(taper ou écrire en caractères d'imprimerie) |                          |                          |
| <b>For the Minister - Pour le Ministre</b>   |                          |                          |

Solicitation No. - N° de l'invitation

B3275-110139/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

B3275-110139

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

TOR-2-35069

Buyer ID - Id de l'acheteur

tor016

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

La modification n° 001 à la demande de propositions vise à modifier cette dernière comme suit et à répondre aux questions posées par des offrants potentiels.

**À la page 1 - au point « Livraison exigée »**

Supprimer : 2012-08-01

Insérer : Se reporter à la présente

**À la partie 5 - Attestations**

À l'article 1. Attestations pour le Code de conduite - Consentement à la vérification de l'existence d'un casier judiciaire

À l'alinéa - 1.1 (b)

Insérer : <http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/formulaires-forms-fra.html>

**À l'annexe B, DESCRIPTION ET CARACTÉRISTIQUES DES ARTICLES**

Remplacer l'Annexe B, Description et caractéristiques des articles par le document ci-joint, Annexe B – Description et caractéristiques des articles – Révision 1.

**À l'annexe C, Base de paiement**

Remplacer l'annexe C, Base de paiement par le document ci-joint, Annexe C – Base de paiement – Révision 1.

LES OFFRANTS DOIVENT PRÉSENTER LES ANNEXES B ET C RÉVISÉES CI-JOINTES AVEC LEUR OFFRE.

**Questions et réponses :**

**Question 1**

Dans la Partie I – Renseignements généraux, article 2. Sommaire (iv) « On prévoit établir une offre à commandes pour chaque région. L'offrant peut présenter une offre pour plus d'une région. » Nous assumons que nous pouvons présenter une proposition qui couvre plus d'une région. Pouvez-vous valider cette affirmation?

**Réponse 1 :** Oui.

**Question 2**

L'alinéa 1.2.1. c) Évaluation financière prévoit que les « prix indiqués doivent être destination FAB, comprendre les frais d'installation, de montage et/ou d'assemblage et ne pas comprendre les frais de livraison ni la taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée. » Pouvez-vous confirmez que le « prix unitaire ferme » ne doit pas inclure les frais de livraison.

**Réponse 2 :** Le « prix unitaire ferme » ne doit pas inclure les frais de livraison.

**Question 3**

L'annexe C, Section A - Prix des meubles, Ensemble 2, ensemble de lit à une place, décrit les articles en indiquant ce qui suit : (1 par personne, total 2). Pourriez-vous préciser si, dans les colonnes Prix unitaire ferme, on doit indiquer le prix unitaire ferme pour un seul article ou pour la quantité totale de 2 articles?

**Réponse 3 :** Le « Prix unitaire ferme » est pour la quantité totale de 2 articles (prix combinés pour la quantité totale de 2 articles). Se reporter à l'Annexe C révisée, jointe à la présente sous le titre Annexe C, Base de paiement – Révision 1.

**Question 4**

À l'annexe A, Énoncé des travaux, le cinquième paragraphe prévoit que « La livraison doit être effectuée dans les trois jours (72 heures) suivant la date de la commande subséquente... » S'il s'agit de jours ouvrables (du lundi au vendredi), une commande passée un vendredi ne pourrait pas être livrée le lundi suivant.

**Réponse 4 :** Oui, les jours indiqués sont des jours ouvrables.

**Question 5**

À l'annexe B, l'article 4 prévoit un ensemble de lit de bébé et matelas. Pourriez-vous confirmer que la literie/lingerie n'est pas incluse?

**Réponse 5 :** La literie/lingerie n'est pas incluse.

**Question 6**

À l'annexe B, l'article 6 décrit la commode simple. Nous aimerions confirmer que lorsque la demande de propositions fait mention d'une commode simple, il s'agit bien de la commode à quatre tiroirs décrite à l'article 6 de l'annexe B.

**Réponse 6 :** Oui.

**Question 7**

À l'annexe B, l'article 7 décrit la commode double sans miroir. Pourriez-vous confirmer qu'aucun miroir n'est requis?

**Réponse 7 :** Aucun miroir n'est requis.

**Question 8**

À l'annexe C, Section B, le comté de Halton est compris à la fois dans la région de Toronto et dans celle de Hamilton.

**Réponse 8 :** Supprimer « Halton » de la région de Toronto. Se reporter à l'annexe C ci-jointe sous le titre Annexe C, Base de paiement – Révision 1.

**Question 9**

Solicitation No. - N° de l'invitation

B3275-110139/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

B3275-110139

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

TOR-2-35069

Buyer ID - Id de l'acheteur

tor016

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

À l'annexe B, l'article 5 prévoit une housse anti-punaises de lit pour matelas et taies d'oreiller. Pourriez-vous fournir les caractéristiques pour ce qui est du matériel/de la qualité?

**Réponse 9 :** La housse anti-punaises de lit pour matelas et taies d'oreiller doit être dotée d'une fermeture éclair et doit être fabriquée en polypropylène de haute densité non tissé.

**Question 10**

À l'annexe B, l'article 13, un ensemble trois pièces : table et chaises, et l'article 14, un ensemble de cinq pièces : table et chaises ont les mêmes dimensions : dessus de table de  $\frac{3}{4}$  po d'épaisseur, ceinture de  $2\frac{1}{2}$  po, 48 po de long. x 30 po larg. x 30 po haut (+/- 6 po). Veuillez confirmer les dimensions.

**Réponse 10 :** pour l'article 13, un ensemble trois pièces : table et chaises, les dimensions de la table sont : dessus de table de  $\frac{3}{4}$  po d'épaisseur, ceinture de  $2\frac{1}{2}$  po, 36 po de long. x 24 po larg. x 30 po haut (+/- 6 po) et pour l'article 14, un ensemble de cinq pièces : table et chaises, les dimensions sont :  $\frac{3}{4}$  po d'épaisseur, ceinture de  $2\frac{1}{2}$  po, 48 po de long. x 30 po larg. x 30 po haut (+/- 6 po).

**Question 11**

Est-ce que notre proposition doit porter sur tous les articles ?

**Answer 11: Oui.**

**ANNEXE B  
DESCRIPTION ET CARACTÉRISTIQUES DES ARTICLES - RÉVISION 1**

| No. | Article   | Description et caractéristiques   | Marque et modèle  |
|-----|---|---|---|
| 1.  | Ensemble de lit à une place                     | <p>1) Matelas à ressorts de 39 po x 74 po, garantie de dix ans, mousse d'une épaisseur minimale de 3/8 po piquée au couteil des deux côtés, minimum 225 ressorts de calibre 13, ressorts de torsion de calibre 6, couche de mousse de rembourrage, support latéral, bords surpiqués</p> <p>2) Sommier de 39 po x 74 po, 100 % bois massif séché au séchoir, mousse confort de 1/8 po d'épaisseur, housse anti-poussière, bords surpiqués</p> <p>3) Base de lit en acier avec roulettes pouvant s'ajuster à un lit à une ou à deux places</p> <p>4) Matelas conforme à toutes les exigences relatives à l'inflammabilité conformément à la norme Can 2-4-2 N77</p> | <p>Matelas offert :</p> <p>Marque: _____</p> <p>Modèle: _____</p>   |
| 2,  | Ensemble de lit à deux places                   | <p>1) Matelas à ressorts de 54 po x 74 po, garantie de dix ans, mousse d'une épaisseur minimale de 3/8 po piquée au couteil des deux côtés, minimum 312 ressorts de calibre 13, ressorts de torsion de calibre 6, couche de mousse de rembourrage, support latéral, bords surpiqués</p> <p>2) Sommier de 54 po x 74 po, 100 % bois massif séché au séchoir, mousse confort de 1/8 po d'épaisseur, housse anti-poussière, bords surpiqués</p> <p>3) Base de lit en acier avec roulettes pouvant s'ajuster à un lit à une ou à deux places</p> <p>4) Matelas conforme à toutes les exigences relatives à l'inflammabilité conformément à la norme Can 2-4-2 N77</p> | <p>Matelas offert :</p> <p>Marque: _____</p> <p>Modèle: _____</p>   |
| 3,  | Ensemble de lits superposés à ossature en métal | <p>1) Ossature en métal, échelles solidement fixées pour plus de sécurité, tubes métalliques et échelle inamovible assurant durabilité et stabilité<br/>couleurs souhaitées : blanc, noir ou bleu</p> <p>2) Matelas à ressorts de 39 po x 74 po, garantie de dix ans, mousse d'une épaisseur minimale de 3/8 po piquée au couteil des deux côtés, minimum 225 ressorts de calibre 13, ressorts de torsion de calibre 6, couche de mousse de rembourrage, support latéral, bords surpiqués</p> <p>3) Matelas conforme à toutes les exigences relatives à l'inflammabilité conformément à la norme Can 2-4-2 N77</p>  | <p>Matelas offert :</p> <p>Marque: _____</p> <p>Modèle: _____</p> <p>Marque: _____</p> <p>Modèle: _____</p> |

**ANNEXE B - DESCRIPTION ET CARACTÉRISTIQUES DES ARTICLES - RÉVISION 1 (CONT'D)**

|     |   |  |   |
|-----|---|--|---|
| 4.  | Ensemble lit de bébé et matelas                               | <p>1) Lit de bébé fabriqué conformément aux normes CSA, en bois franc, conforme au <i>Règlement sur les produits dangereux</i> du Canada, mis à l'essai et approuvé par Santé Canada, finis non toxiques, se transforme en lit de jour, barrière abaissable d'un seul côté, supports de matelas multipositions en bois boulonnés à l'ossature</p> <p>2) Matelas, garantie de dix ans, ressorts d'une résolution de minimum 88, housse en vinyle blanc, tiges anti-affaissement de calibre 6, dimension correspondant au lit, rembourrage en mousse 100 % polyuréthane, 52 po long. x 27 po larg. x 5,5 po haut. (± 6 po)</p> | <p>lit de bébé:<br/>           Marque: _____<br/>           Modèle: _____</p> <p>Matelas offert :<br/>           Marque: _____<br/>           Modèle: _____</p> |
| 5.  | Housses anti-punaises de lit pour matelas et taies d'oreiller | Housses anti-punaises de lit de dimension correspondant au matelas, une taie d'oreiller pour lit à une place ou deux taies d'oreiller pour lit à deux places, dotée d'une fermeture éclair et fabriquée en polypropylène de haute densité non tissé  | <p>Marque: _____<br/>           Modèle: _____</p>   |
| 6.  | Commode simple  | Quatre tiroirs, entièrement assemblée, en contreplaqué de minimum ¾ po d'épaisseur, vernis de protection, coulisses en métal, côtés de tiroirs de minimum ½ po d'épaisseur, fonds de tiroirs de minimum ¼ po d'épaisseur, vis encastrées, 32 po larg. x 16 po prof. x 42 po haut. (± 6 po)   | <p>Marque: _____<br/>           Modèle: _____</p>   |
| 7.  | Commode double  | Commode double à six tiroirs, entièrement assemblée, contreplaqué de minimum ¾ po d'épaisseur, vernis de protection, coulisses en métal, côtés de tiroirs de minimum ½ po d'épaisseur, fonds de tiroirs de minimum ¼ po d'épaisseur, vis encastrées, 48 po larg. x 16 po prof. x 30 po haut. (± 6 po)  | <p>Marque: _____<br/>           Modèle: _____</p>   |
| 8.  | Sofa  | Pouvant accueillir trois adultes, dossier et accoudoirs rembourrés, ossature en bois franc, tissu de qualité commerciale, mousse d'une densité de minimum 1,6 lb, colle à bois rendant l'ossature solide et silencieuse, tissu de rembourrage commercial soumis à un essai de minimum 40 000 frottements, 72 po long. x 30 po prof. x 32 po haut. (± 12 po)  | <p>Marque: _____<br/>           Modèle: _____</p>   |
| 9.  | Causeuse  | Pouvant accueillir deux adultes, dossier et accoudoirs rembourrés, ossature en bois franc, tissu de qualité commerciale, mousse d'une densité de minimum 1,6 lb, colle à bois rendant l'ossature solide et silencieuse, tissu de rembourrage commercial soumis à un essai de minimum 40 000 frottements, 52 po long. x 30 po prof. x 32 po haut. (± 10 po)   | <p>Marque: _____<br/>           Modèle: _____</p>   |
| 10. | Fauteuil  | Pouvant accueillir un adulte, dossier et accoudoirs rembourrés, ossature en bois franc, tissu de qualité commerciale, mousse d'une densité de minimum 1,6 lb, assorti au sofa et à la causeuse, 30 po long. x 30 po prof. x 32 po haut. (± 10 po)  | <p>Marque: _____<br/>           Modèle: _____</p>   |

**ANNEXE B - DESCRIPTION ET CARACTÉRISTIQUES DES ARTICLES - RÉVISION 1**

|     |  |  |                                      |
|-----|--|--|--------------------------------------|
| 11. | Ensemble deux pièces : table de salon et table de bout | Table de salon – fini en bois lamellé, dessus de table robuste avec support, environ 40 po long. x 16 po haut. x 16 po prof. (± 6 po)<br>Table de bout – fini en bois lamellé, dessus de table robuste avec support, environ 18 po larg. x 25 po prof. x 22 po haut. (± 6 po)  | Marque:<br>_____<br>Modèle:<br>_____ |
| 12. | Lampadaire   | Base en métal et abat-jour, accepte des ampoules fluocompactes éconergétiques, de 60 po à 65 po de hauteur, approuvé CSA, entièrement assemblé, comprend une ampoule fluocompacte (de 26 à 29 W)   | Marque:<br>_____<br>Modèle:<br>_____ |
| 13. | Ensemble trois pièces : table et chaises               | 1) Table en bois avec vernis de protection, entièrement assemblée, dessus de table de $\frac{3}{4}$ po d'épaisseur, ceinture de 2 $\frac{1}{2}$ po, <b>36 po long. x 24 po larg.</b> x 30 po haut. (± 6 po)<br>2) Deux chaises non pliantes avec dossier, en bois avec vernis de protection, couleur et fini assortis à la table | Marque:<br>_____<br>Modèle:<br>_____ |
| 14. | Ensemble cinq pièces : table et chaises                | 1) Table en bois avec vernis de protection, entièrement assemblée, dessus de table de $\frac{3}{4}$ po d'épaisseur, ceinture de 2 $\frac{1}{2}$ po, 48 po long. x 30 po larg. x 30 po haut. (± 6 po)<br>2) Quatre chaises non pliantes avec dossier, en bois avec vernis de protection, couleur et fini assortis à la table      | Marque:<br>_____<br>Modèle:<br>_____ |
| 15. | Ensemble sept pièces : table et chaises                | 1) Table en bois avec vernis de protection, entièrement assemblée, dessus de table de $\frac{3}{4}$ po d'épaisseur, ceinture de 2 $\frac{1}{2}$ po, 60 po long. x 36 po larg. x 30 po haut. (± 6 po)<br>2) Six chaises non pliantes avec dossier, en bois avec vernis de protection, couleur et fini assortis à la table         | Marque:<br>_____<br>Modèle:<br>_____ |
| 16. | Chaise   | Non pliante avec dossier, en bois avec vernis de protection, couleur et fini assortis aux tables   | Marque:<br>_____<br>Modèle:<br>_____ |

## REMARQUE :

1. Les articles 6 et 7 doivent être des commodes faisant partie d'un ensemble.
2. Les articles 8, 9 et 10 doivent être assortis entre eux pour ce qui est du tissu et du style.
3. L'article 16 doit être assorti aux articles 13, 14 et 15.

**ANNEXE C****BASE DE PAIEMENT - RÉVISION 1**

1. *Région(s) :* \_\_\_\_\_ (la ou les régions qui s'appliquent à l'offrant seront insérées au moment de l'établissement de l'offre à commandes)

L'offrant doit cocher la ou les régions pour lesquelles il présente une offre :

- Région de Toronto;
- Région de Hamilton;
- Région de Kitchener;
- Région de London;
- Région de Windsor;
- Région d'Ottawa.

2. **Périodes** - Période initiale- 1 octobre 2012 to 30 septembre 2013; and  
- Période prolongation (prol.) - 1 octobre 2013 to 31 septembre 2014

**SECTION A - PRIX DES MEUBLES :**

Les prix indiqués aux présentes sont en dollars canadiens, destination FAB. Les frais de livraison, s'il y a lieu, sont en sus. Voir la Section B du présent document. La taxe sur les produits et services (TPS) ou la taxe de vente harmonisée (TVH) n'est pas incluse, mais les taxes d'accise et les droits de douane canadiens le sont.

A.1 Prix des ensembles :

Aux ensembles 2, 3 et 6, pour les articles où la quantité totale est précisée entre parenthèses ( ), le prix unitaire ferme constitue la somme des quantités totales.

**Exemple 1 :** Ensemble de lit à une place (1 ensemble par personne, total 2)

Ensemble de lit à une place par personne à 100,00 \$ x quantité 2 = 200,00 \$, est le prix unitaire ferme

| ENSEMBLE 1 - PERSONNE SEULE                                  | Période initiale    | Période de prol. |
|--|---------------------|------------------|
| DESCRIPTION DES ARTICLES                                     | PRIX UNITAIRE FERME |                  |
| 1 ensemble de lit à une place                                | \$                  | \$               |
| Housse anti-punaises de lit pour matelas et taies d'oreiller | \$                  | \$               |
| 1 commode simple   | \$                  | \$               |
| 1 fauteuil   | \$                  | \$               |
| 1 lampadaire   | \$                  | \$               |
| 1 ensemble trois pièces : table et chaises                   | \$                  | \$               |
| <b>COÛT TOTAL DE L'ENSEMBLE 1</b>                            | \$                  | \$               |

| ENSEMBLE 2 - PARENT SEUL avec 1 pers. à charge | Période initiale    | Période de prol. |
|--|---------------------|------------------|
| DESCRIPTION DES ARTICLES                       | PRIX UNITAIRE FERME |                  |

Solicitation No. - N° de l'invitation

B3275-110139/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

B3275-110139

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

TOR-2-35069

Buyer ID - Id de l'acheteur

tor016

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

|  |    |    |
|--|----|----|
| 1 ensemble de lit à une place (1 ensemble par personne)                                | \$ | \$ |
| Housse anti-punaises de lit pour matelas et taies d'oreiller (1 ensemble par personne) | \$ | \$ |
| 1 commode simple (1 par personne)  | \$ | \$ |
| 1 lampadaire   | \$ | \$ |
| 1 sofa   | \$ | \$ |
| 1 fauteuil   | \$ | \$ |
| 1 ensemble deux pièces : table de salon et table de bout                               | \$ | \$ |
| 1 ensemble cinq pièces : table et chaises  | \$ | \$ |
| <b>COÛT TOTAL DE L'ENSEMBLE 2</b>  | \$ | \$ |

| <b>ENSEMBLE 3 - PARENT SEUL avec 4 PERS. À CHARGE</b>                                  | <b>Période initiale</b>    | <b>Période de prol.</b> |
|--|----------------------------|-------------------------|
| <b>DESCRIPTION DES ARTICLES</b>  | <b>PRIX UNITAIRE FERME</b> |                         |
| 1 ensemble de lit à une place (1 ensemble par personne)                                | \$                         | \$                      |
| Housse anti-punaises de lit pour matelas et taies d'oreiller (1 ensemble par personne) | \$                         | \$                      |
| 1 commode simple (1 par personne)  | \$                         | \$                      |
| 1 lampadaire   | \$                         | \$                      |
| 1 sofa   | \$                         | \$                      |
| 1 fauteuil   | \$                         | \$                      |
| 1 ensemble deux pièces : table de salon et table de bout                               | \$                         | \$                      |
| 1 ensemble sept pièces : table et chaises  | \$                         | \$                      |
| <b>COÛT TOTAL DE L'ENSEMBLE 3</b>  | \$                         | \$                      |

| <b>ENSEMBLE 4 - COUPLE</b>                                   | <b>Période initiale</b>    | <b>Période de prol.</b> |
|--|----------------------------|-------------------------|
| <b>DESCRIPTION DES ARTICLES</b>                              | <b>PRIX UNITAIRE FERME</b> |                         |
| 1 ensemble de lits à deux places                             | \$                         | \$                      |
| Housse anti-punaises de lit pour matelas et taies d'oreiller | \$                         | \$                      |
| 1 commode double   | \$                         | \$                      |
| 1 lampadaire   | \$                         | \$                      |
| 1 sofa   | \$                         | \$                      |
| 1 fauteuil   | \$                         | \$                      |
| 1 ensemble deux pièces : table de salon et table de bout     | \$                         | \$                      |
| 1 ensemble trois pièces : table et chaises                   | \$                         | \$                      |
| <b>COÛT TOTAL DE L'ENSEMBLE 4</b>                            | \$                         | \$                      |

Solicitation No. - N° de l'invitation

B3275-110139/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

B3275-110139

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

TOR-2-35069

Buyer ID - Id de l'acheteur

tor016

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

| <b>ENSEMBLE 5 - COUPLE avec 1 PERS. À CHARGE</b>   | <b>Période initiale</b>    | <b>Période de prol.</b> |
|--|----------------------------|-------------------------|
| <b>DESCRIPTION DES ARTICLES</b>  | <b>PRIX UNITAIRE FERME</b> |                         |
| 1 ensemble de lit à deux places  | \$                         | \$                      |
| 1 ensemble de lit à une place (1 par pers. à charge)   | \$                         | \$                      |
| housse anti-punaises de lit pour matelas et taies d'oreiller - pour lit à deux places                          | \$                         | \$                      |
| housse anti-punaises de lit pour matelas et taies d'oreiller – pour lit à une place (1 par personne. à charge) | \$                         | \$                      |
| 1 commode double   | \$                         | \$                      |
| 1 commode simple   | \$                         | \$                      |
| 1 lampadaire   | \$                         | \$                      |
| 1 sofa   | \$                         | \$                      |
| 1 fauteuil   | \$                         | \$                      |
| 1 ensemble deux pièces : table de salon et table de bout   | \$                         | \$                      |
| 1 ensemble cinq pièces : table et chaises  | \$                         | \$                      |
| <b>COÛT TOTAL DE L'ENSEMBLE 5</b>  | <b>\$</b>                  | <b>\$</b>               |

| <b>ENSEMBLE 6 - COUPLE avec 3 PERS. À CHARGE</b>   | <b>Période initiale</b>    | <b>Période de prol.</b> |
|--|----------------------------|-------------------------|
| <b>DESCRIPTION DES ARTICLES</b>  | <b>PRIX UNITAIRE FERME</b> |                         |
| 1 ensemble de lit à deux places  | \$                         | \$                      |
| 1 ensemble de lit à une place  | \$                         | \$                      |
| Housse anti-punaises de lit pour matelas et taies d'oreiller - pour lit à deux places                          | \$                         | \$                      |
| Housse anti-punaises de lit pour matelas et taies d'oreiller – pour lit à une place (1 par personne. à charge) | \$                         | \$                      |
| 1 commode double   | \$                         | \$                      |
| 1 commode simple   | \$                         | \$                      |
| 1 lampadaire   | \$                         | \$                      |
| 1 sofa   | \$                         | \$                      |
| 1 causeuse   | \$                         | \$                      |
| 1 fauteuil   | \$                         | \$                      |
| 1 ensemble deux pièces : table de salon et table de bout   | \$                         | \$                      |
| 1 ensemble sept pièces : table et chaises  | \$                         | \$                      |
| <b>COÛT TOTAL DE L'ENSEMBLE 6</b>  | <b>\$</b>                  | <b>\$</b>               |

Solicitation No. - N° de l'invitation

B3275-110139/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

B3275-110139

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

TOR-2-35069

Buyer ID - Id de l'acheteur

tor016

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

## A.2 Prix unitaire des articles

| <b>MEUBLES SUPPLÉMENTAIRES POUR PERS. À CHARGE</b>                                       | <b>Périod initiale</b>     | <b>Période de prol.</b> |
|--|----------------------------|-------------------------|
| <b>DESCRIPTION DES ARTICLES</b>  | <b>PRIX UNITAIRE FERME</b> |                         |
| 1. Ensemble de lit à une place   | \$                         | \$                      |
| 2. Ensemble de lit à deux places   | \$                         | \$                      |
| 3. Housse anti-punaises de lit pour matelas et taies d'oreiller - pour lit à une place   | \$                         | \$                      |
| 4. Housse anti-punaises de lit pour matelas et taies d'oreiller - pour lit à deux places | \$                         | \$                      |
| 5. Commode simple  | \$                         | \$                      |
| 6. Commode double  | \$                         | \$                      |
| 7. Ensemble de lits superposés à ossature en métal (lits à une place avec matelas)       | \$                         | \$                      |
| 8. Ensemble lit de bébé et matelas   | \$                         | \$                      |
| 9. Sofa  | \$                         | \$                      |
| 10. Fauteuil   | \$                         | \$                      |
| 11. Ensemble deux pièces : table de salon et table de bout                               | \$                         | \$                      |
| 12. Lampadaire   | \$                         | \$                      |
| 13. Ensemble trois pièces : table et chaises   | \$                         | \$                      |
| 14. Ensemble cinq pièces : table et chaises  | \$                         | \$                      |
| 15. Ensemble sept pièces : table et chaises  | \$                         | \$                      |
| 16. Chaise   | \$                         | \$                      |

## ANNEXE C - BASE DE PAIEMENT (SUITE)

### SECTION B - PRIX DE LIVRAISON

1. Les « prix de lot fermes par livraison » indiqués aux présentes sont les prix par livraison par région. Chaque livraison peut consister en un des ensembles énumérés sous A.1 - Prix des ensembles auquel pourrait s'ajouter tout meuble supplémentaire énuméré sous A.2 - Meubles supplémentaires pour personnes à charge. Le prix de lot ferme par livraison comprend également les frais d'installation, d'assemblage et/ou de montage des meubles.

|   | Area   | Prix de lot ferme par livraison |                  |
|---|--|---------------------------------|------------------|
|   |  | Périod initiale                 | Période de prol. |
| 1 | <b>Région de Toronto - La région du Grand Toronto comprend également les comtés environnants de Durham, de York, et de Peel.</b>           | \$                              | \$               |
| 2 | Région de Hamilton La ville de Hamilton et les environs, y compris le comté de Halton (Burlington, Waterdown, et Milton)                   | \$                              | \$               |
| 3 | Région de London - La ville de London et les environs, y compris les comtés de Middlesex, d'Elgin et de Perth                              | \$                              | \$               |
| 4 | Région de Kitchener La ville de Kitchener et les environs, y compris Waterloo, Guelph et Cambridge et les comtés de Wellington et de Brant | \$                              | \$               |
| 5 | Région de Windsor La ville de Windsor et les environs, y compris Lasalle et Belle Rivière et les comtés d'Essex, de Kent et de Lambton     | \$                              | \$               |
| 6 | Région d'Ottawa La ville d'Ottawa et les environs, y compris Kanata, Nepean, Orléans, Stittsville et Barrhaven                             | \$                              | \$               |

2. Pour les destinations des commandes subséquentes qui se trouvent à l'extérieur de la zone de service indiquée ci-dessus, si des frais de livraison supplémentaires s'appliquent, alors l'offrant recevra le remboursement de ces frais qui seront calculés en fonction du taux par kilomètre prévu à l'**annexe B** de la *Directive sur les voyages du Conseil du Trésor*. Le kilométrage est calculé en fonction de la distance entre la ville ou le comté le plus près indiqué ci-dessus et la destination de la commande subséquente. Tous les paiements sont assujettis à une vérification publique.